

CERVA 01020009 SNIPE

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection full leather gloves. Made from cow split leather. Size 11. The gloves satisfy the Regulation (UE) 2016/425 and standards EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

 	
--	--

3121x – protection levels EN388:2016

Abrasion resistance:	3 (1-4)	01020009 SNIPE - article
Cut resistance:	1 (1-5)	size
Tear resistance:	2 (1-4)	production date(month/year)
Puncture resistance:	2 (1-4)	
TDM cut resistance:	x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material	
desterly 5	5	

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgësitëze të prodhuara tërësisht prej lëkure të pasme lode. Dorezat prodhohen në madhësi të 11. Dorezat përmbushin rregullat e Rregullore (BE) 2016/425 dhe standardet EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II .

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në shtëpi e ndërtime, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjera të rregullshme.

Karakteristikat dhe shenjat:

 	
--	--

3121x – Nivelë I mbrojtjes EN388:2016

Resistencia ndaj Konsumit	3 (1-4)	01020009 SNIPE - Artikulli
Resistencia ndaj Prejres	1 (1-5)	Masa
Resistencia ndaj Grisjes	2 (1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)
Resistencia ndaj Shpimit	1 (1-4)	
Resistencia e prerjes TDM:	x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit	
Zhërvënjësitësia	5	

Mirembajtja dhe përdori i dorezes. Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek solucionet organikë ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Psa përdorimit pajisjeve me furçe nga papasteritë dhe lerene të thahen në temperature dhome. Dorezat nuk mund të lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse të makinerive. Karakteristikat e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllembes së dorezes. Përdorimi gjithmonë merrë e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurse doreza të grisura, ngushtuesora ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi I dorezave mund të shkaktojë raste të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastet të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Dorezat duhet të transportohen në paketim origjinal ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të thata dhe larg nga rrezet e diellit. Jetëgjatësia në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ I autorizuar Nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čke.

AZ QORUYUCU ÖLÇƏKLER

Təsviri: Tam dərindən hazırlanmış inək spilkökundan olan bəşbarmaqlı qoruyucu ələklər. Olaraq 11 ölçüləri istehsal olunur. Ələklər (UE) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdırılır. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kategoriyası II.

İstifadə qaydası: Ələklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

 	
--	--

3121x – qoruma səviyyələri EN388:2016

Sürtünməyə qarşı davamlılıq:	3 (1-4)	01020009 SNIPE - tanıtım
Kəsilməyə qarşı davamlılıq:	1 (1-5)	
Çirilməyə qarşı davamlılıq:	2 (1-4)	Ələklərin ölçüsü
Dəşilməyə qarşı davamlılıq:	1 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib
TDM kəsilmiş müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, ələklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu müdafiə edilmiş	
Xüsusiyyətləri	5	

Qoruyucu ələklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Ələklərin istilik təsirləndir qorunmasını təmin edin, üzvi həllediciləri və onları buxarlardan, sürtgü yağlarından, mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını friya vasitəsilə təmizləyin və ələkləri otaq temperaturunda qurudun. Ələkləri paltarıyuan məsində yumaq və kimyavi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı ələklərin hərəkət edən mexanizmlərə iləsərk arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız ələcəyin özü hissəsinə təbiiq edilir. Həmişə düzgün ələk ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə ələklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəmiş, bərkimş və ya başqa şəkildə zədələnmiş ələkləri istifadə etməyin. Həssas dənsi olan insanlarda ələklərin istifadəsi dərddə ovcqlama və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda ələkləri istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Ələklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, ələklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

Növ sertifikatı bu organ tərəfindən verilmişdir: No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Uyğunluq bəyannaməsinı www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста изцяло кожени от телешка цепенa кожа. Произведат се в размер 11. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и стандарти EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Лично предпазно средство категория II.

Приложение: Ръкавиците са предназначени за защита срещу механични рискове в суха среда. Предназначени са предимно за строителството, машиностроителната промишленост, складовете, селското стопанство и пр.

Характеристики и маркировка:

 	
--	--

3121x – EN388:2016

Устойчивост към протриване:	3 (1-4)	01020009 SNIPE – артикул
Устойчивост към разрез:	1 (1-5)	размер
Устойчивост към разкъсване:	2 (1-4)	дата на производство (месец/година)
Устойчивост към перфорация:	1 (1-4)	
TDM съпротивление на среза:	x - не е изпробовано, методът не е подходящ	
иконки предвид конструкция на ръкавицата	5	
Чувствителност:	5	

EN388:2016 – стандарт i година на издаване на стандарта

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техни пръски, смазочни масла, греди, минерални масла и вода.След употреба, премажете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавиците и проверавайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност – 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Celokožené pětiprsté ochranné rukavice z hovězí štanpěnků. Vyrábějí se ve velikosti 11. Rukavice vyhovují nařízení (EU) 2016/425 a normám EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

 	
--	--

3121x – Stupně ochrany EN388:2016

Stupeň ochrany proti oděru:	3 (1-4)	01020009 SNIPE
Stupeň ochrany proti prořiznutí čepeli:	1 (1-5)	- typ rukavice
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2 (1-4)	velikost
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)
Odolnost fuzzy TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná	
vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice	5	
Účopová schopnost třída	5	

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraněte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi stroje. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaniovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, zvrtlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Prepara a skladištenje: Rukavice preparujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dohled přímého slunečního světla. Po použití hrubě nečistoty odstraněte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünffinger-Schutzhandschuhe vollständig aus Rindsplattleder. Sie werden in den Größen 11. Die Handschuhe erfüllen der Verordnung (UE) 2016/425 und die Normen EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Benutzung: Die Handschuhe schützen vor mechanischen Risiken in trockener Umgebung. Sie sind insbesondere für Bauwesen, Maschinenbauindustrie, Lager, Landwirtschaft und ähnliches bestimmt.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

 	
--	--

3121x – EN388:2016
Schutzniveaus

Abriebfestigkeit:	3 (1-4)	01020009 SNIPE - Typennummer
Schnittfestigkeit:	1 (1-5)	Handschuhgröße
Weiterreissfestigkeit:	2 (1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)
Durchschliffestigkeit:	1 (1-4)	EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr
TDM Schnittwiderstand:	x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.	
Fertigkeit:	5	

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzzeigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic, ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingrede beskytteshandsker i hellæder af spaltet okselæder. De produceres i størrelse 11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og standarderne EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig værnemiddel af kategori II.

Anvendelse: Handsker er beregnet til beskyttelse mod mekaniske risici i et tørt miljø. De er især beregnet til byggebranchen, maskinindustri, lakke, landbrug osv.

Egenskaber og mærkning:

 	
--	--

3121x – test-resultater iht. EN388:2016

Slidstyrke (rotationer):	3 (1-4)	01020009 SNIPE - varenummer
Gennemskæring (indeks):	1 (1-5)	størrelse
Iturvining (Newton):	2 (1-4)	produktionsdato (måned/ år)
Stikmodstand (Newton):	1 (1-4)	
TDM cut modstand:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet	
med hensyn til handskerens konstruktion	5	
Smidighed	5	

Vedligeholdelse og brug af beskytteshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraloiler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemikaliseres.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klæmme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskerens tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastposer. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

Type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖKINDAD

Kirjelused: Täisnaha viie sõrmega kaitseskindad on valmistatud laustudet veisnahaast. Toodetakse suurus

CERVA 01020009 SNIPE

NL WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen, vijf vingers, gemaakt van rundsplit. Verkrijgbaar in maat 11. De handschoenen voldoen aan de Verordening (EU) 2016/425 en de normen EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016. Persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

		
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	
	Europese regelgeving	 pictogram voor mechanische risico's

3121x – beschermingsniveau EN388:2016

Schuurbestendigheid:	3 (1-4)	01020009 SNIPE – artikelcode
Snijbestendig:	1 (1-5)	maat
Scheurbestendig:	2 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)
Doorsteekbestendigheid:	1 (1-4)	EN388:2016 - norm en uitgavejaar
TDM snijweerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen	
Precisie	5	

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, mineralen oliën en water. Verwijder groot vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking van plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien nodig, zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanuit de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingrede beskyttelseshansker i hel lær av splittet skinn av storle. De lages i størrelse 11. Hanskene tilfredsstiller Forordning (EU) 2016/425 og standardene EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på å gi beskyttelse mot mekaniske farer i tørre miljøer. De er særlig ment å brukes i byggebransjen, maskinindustrien, på lagre, i jordbruket o.l.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar	Ikron for mekanisk fare

3121x – **EN388:2016** Beskyttelsesnivåer

Sliitasjebestandighet:	3 (1-4)	01020009 SNIPE - artikkel
Skjærefasthet:	1 (1-5)	størrelse
Rivestykke:	2 (1-4)	produksjonsdato (år)
Stikkstyrke:	1 (1-4)	EN 388:2016 -standard og utstedelsesår
TDM kuttmotstand:	x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon	
Behandighet:	5	

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsatt dem for organiske løsemidler og damp fra silika, smørermidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en borste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hanskene i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelivetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egneede forhold.

Typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conormity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice całoskrżane z pięcioma palcami, wyprodukowane z dwoinowej skóry bydlencej. W rozmiarze: 11. Rękawice spełniają rozporządzenie (UE) 2016/425 i normy EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemysłe maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informację	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

3121x - Stopnie ochrony EN388:2016

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3 (1-4)	01020009 SNIPE
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1 (1-5)	- typ rękawicy
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	2 (1-4)	rozmiar
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1 (1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)
Rezyzjancja ciecía TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy	
Zdolność chwytu(zręczność) klasa 5		

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczu, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prac ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas de proteção com cinco dedos totalmente feitas de couro curtido de vaca. São produzidas nos tamanhos 11. As luvas cumprem o Regulamento (UE) 2016/425 e as normas EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

3121x - Graus de proteção EN388:2016

Nível de proteção contra abrasão:	3 (1-4)	01020009 SNIPE
Nível de proteção contra corte com faca:	1 (1-5)	- tipo de luva
Nível de proteção contra rasgamento:	2 (1-4)	tamanho
Nível de proteção contra perfuração:	1 (1-4)	data de fabricação (mês/ano)
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva	
Desdreza	5	

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpas à seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pelo organismo notificado n° 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție în totalitate din spalt de bovină, necaputite, manșeta lata de 7 cm. Mărima 11. Mănușile respectă Regulamentul (UE) 2016/425 și standardele EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate - si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici și marcaje:

			
ctiți instructiunile	identificare producător	marcaj conform	pictogramă riscuri mecanice

3121x – Nivel de protecție EN388:2016

Rezistență la abraziune:	3 (1-4)	01020009 SNIPE - cod articol
Rezistență la tăiere:	1 (1-5)	mărima
Rezistență la rupere:	2 (1-4)	data fabricației(anul)
Rezistență la înțepare:	1 (1-4)	EN388:2016 - anul aplicării standardului
Rezistență la tăiere TDM:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor	
Clasa de dexteritate	5	

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților mecanici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărima corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănușii uzate, învecinate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Instituția ce atestă certficările: 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cheă

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju, kompletno od govede kože. Veličina 11. Rukavice zadovoljavaju Uredbu (EU) 2016/425 i standarde EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u suvim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim poslovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

			
Pročitati uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti

3121x – Stepeni zaštite EN388:2016

Opornost na abraziju	3 (1-4)	01020009 SNIPE – artikal
Opornost na prosecanje	1 (1-5)	veličina
Opornost na cepanje	2 (1-4)	datum proizvodnje (mesec i godina)
Opornost na ubod:	1 (1-4)	
Opornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda	
Pokretljivost	5	

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv zračeće toplotne, nemoguće ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparanjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvarnu prljavštinu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijki.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogрубele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

EN 420

EN 388

CE

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesii. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljeno od direktno sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

Sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Laderskyddshandskar av narvat läder. Tillverkas i storlekarna 11. Handskarna uppfyller förordningen (EU) 2016/425 och standarderna EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är utformade för att skydda mot mekaniska risker i en torr miljö. De är särskilt avsedda för byggnadsindustrin, lagerarbete, jordbruk o.dyl.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

3121x – **EN388:2016** Skyddsnivåer

Nötningshårdighet:	3 (1-4)	01020009 SNIPE – artikel
Skärbeständighet	1 (1-5)	storlek
Rivbeständighet	2 (1-4)	tillyverkningsdatum (månad/år)
Motstånd mot punktering:	1 (1-4)	EN388:2016 - standard och utgivningsår
TDM-skärmotstånd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning	
Smidighet:	5	

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitta, hårdra eller på annat sätt skadade handskar. För användarna som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svaltt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

Certifikat har utfärdats av anmält orgn No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Usnjene pet prstne rokavice iz govejega deljenega usnja. Izdelujejo se v velikostih 11. Rokavice ustrezajo Uredbi (EU) 2016/425 in standardom EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Oseбно varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Oznake:

			
preberi navodilo o uporabi	Proizvajalec Identifikacija	ikona skladnosti	mehanska tveganja

3121x – stopnje zaštite EN388:2016

Odpornost na abrazijo:	3 (1-4)	01020009 SNIPE - artikel
Odpornost na prerez:	1 (1-5)	velikost
Odpornost na trganje:	2 (1-4)	datum proizvodnje (leto)
Odpornost na prebod:	1 (1-4)	
Odpornost na rezanje TDM:	x - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice	
Gibljivost:	5	

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitne rokavice pred radiantom toplote, ne izpostavljajte jih organskim topilom i njihovim hlazom, lubrikantom, masčobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanje odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stolu in sušenje v sušilnem stroju.
Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtilj del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktno sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščjenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

Tip certifikat je bil izdan s strani notificirnica telesa št. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĚŤPRSTOVÉ

Popis: Pěťprstové ochranné rukavice z hovědíej štepánej usne. Vyrábají sa vo veľkosti č.11. Rukavice vyhovujú nariadeniu (EÚ) 2016/425 a normám EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Osobný ochranný prostriedok kategória II.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojárskny priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značení:

			
piktogram informácia	identifikácia výrobu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstvá

3121x - Stupne mechanickej ochrany EN388:2016

Stupeň ochrany proti oderu:	3 (1-4)	01020009 SNIPE
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	1 (1-5)	- typ rukavice
Stupeň ochrany proti ďalšiemu rňaniu:	2 (1-4)	veľkostná číslo rukavice
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1 (1-4)	datum výroby (mesiac/rok)
Odolnosť rezu TDM:	x - netestované. Zdá sa, že skutočná metóda nie je vhodná pre konštrukciu / materiál rukavic	
Výkonnosťný stupeň účhopenvej schopnosti je 5		

Návod na používanie a údržbu